

# Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL



DOŁĄCZ DO NAS



## VIA CARPATIA I A2 PRIORYTETAMI RZĄDU



O 28 mld zł rząd zwiększył pulę środków przeznaczonych na inwestycje drogowe. Najwięcej z dodatkowych pieniędzy przeznaczonych zostanie na budowę wielkiej trasy Via Carpatia, łączącej Bałtyk z Morzem Egejskim. Środki te posłużą także budowie autostrady A2 do Białej Podlaskiej, o co mocno zabiegał senator Grzegorz Bierecki, a także trasy S17 do granicy z Ukrainą. – Chcemy byśmy już w 2019 roku mieli w przetargach cały przebieg Via Carpatii do Białegostoku i dalej do granicy, a krótko potem byli związani umowami z wykonawcami – poinformował dziennikarzy minister infrastruktury i budownictwa Andrzej Adamczyk.

POŁUDNIOWE PODLASIE | 3

## BUDŻET OBYWATELSKI

MIĘDZYRZEC PODLASKI, RADZYŃ PODLASKI | 2

Międzyrzec i Radzyń są po Białej Podlaskiej kolejnymi miejscowościami w naszym regionie, których mieszkańcy zdecydowali na jaki cel w przyszłym roku wydatkowane zostanie środki z miejskiej kasy. Swoje propozycje mogą zgłaszać wszyscy, którzy ukończyli 16 rok życia. W obu miastach do podziału na postulowane przez mieszkańców inwestycje jest 100 tys. zł. Termin zgłaszania propozycji upływa w Międzyrzeczu 14 lipca, a w Radzynie 4 sierpnia br.

## GROBY GOTÓW ZAMIAST DZWONU

WITOROŹ | 2

Kilkadziesiąt osób pod nadzorem specjalistów penetrowało wiosną dwukrotnie witoroską świątynię i teren wokół niej. Głównego przedmiotu poszukiwani – unickiego dzwonu – nie udało się odnaleźć, ale ziemia odsoniła rąbek skrywanego tajemnic. Poszukiwacze znaleźli kilkanaście gockich stanowisk grobowych z II – III w n.e., a w nich – fragmenty ludzkich kości, ceramiki oraz fibule – metalowe ozdoby służące do spinań szat. Poszukiwania będą kontynuowane w sierpniu br.

## RODOWÓD SŁAWACIŃSKIEGO DIABŁA

HISTORIA | 5

Rok 2017 Sejm i Senat RP ogłosiły m.in. Rokiem Tadeusza Kościuszki. Z postacią Naczelnika Insurekcji związany jest niejaki Jean Lapierre, czarnoskóry powiernik, kamerdyner i kucharz w jednej osobie bohatera trzech narodów: Polski USA i Białorusi. Gdy ten wracał ze Stanów Zjednoczonych do Polski Lapierre popłynął wraz z nim. Ameryka nie była jednak chyba jego miłością, bowiem, gdy Kościuszko po upadku Powstania 1794 r. chciał tam udać się po raz – ten został w Polsce i podjął pracę kasjera u Dominika Radziwiłła.

## POMOC HODOWCOM

POWIAT BIALSKI | 6

Agencja Rynku Rolnego w Warszawie Oddział Terenowy w Lublinie informuje, że do 11 lipca br. można składać „Wnioski o udzielenie pomocy w ramach nadwyżających środków wspierania rynku wieprzowiny w Polsce”. W przypadku województwa lubelskiego powyższym działaniem objęte są następujące gminy w powiecie bialskim: Biała Podlaska, Janów Podlaski, Konstantynów, Leśna Podlaska, Rokitno, Terespol i Zalesie. W przypadku mechanizmu Pomoc na wyrównywanie ceny sprzedaży dla producentów świń (strefa objęta restrykcjami z tytułu ASF), wnioski o udzielenie pomocy w odniesieniu do świń sprzedanych w okresie do dnia 1 maja 2017 r. do dnia 30 czerwca 2017 r. można składać w terminie do 21 lipca 2017 r.

ZDJEĆIE TYGODNIA



Zwycięzcą V Ogólnopolskich Mistrzostw w Podciąganiu na Drażku został Jakub Nawrot z Lublina, który wykonał łącznie 254 podciągnięcia! W dodatkowych konkurencjach zaś: w przysiadach pań w 20 kg kamizelce najlepszą okazała się Weronika Panasz z Radzyna (660 przysiadów), a najwięcej pompek (220) wykonali zawodnicy z Biłgoraja: Mateusz Obszyński oraz Łukasz Miłczuk

## Czarodziej Piosenki

BIAŁA PODLASKA

13-letni Bartek Peszuk wygrał 13. Festiwal Zaczarowanej Piosenki im. Marka Grechuty w Krakowie, organizowany przez Annę Dymną. Podopieczny Ireneusza Parafiniuka z Zespołu Wokalnego „Chwilka” zachwycił festiwalową publiczność i jury swoim wykonaniem piosenek „Między słowami” (w duecie z Kasią Cerekwicką) oraz „Dziewczyń, bądźcie dla nas dobre na wiosnę”. W jury pod przewodnictwem Jana Młynarskiego zasiadali m.in.: Ewa Błaszczuk, Stanisława Celińska, Anna Maria

Jopek oraz Jan Kanty Pawluśkiewicz. 13-letni Bartek Peszuk został zwycięzcą festiwalu w kategorii dzieci do lat 16. W nagrodę otrzymał statuetkę Złotego Ptaszka oraz stypendium w wys. 24 tys. zł. Bartek weźmie ponadto udział w warsztatach z Adamem Sztabą w Zakopanem, a we wrześniu pojedzie na festiwal do Monachium. Do tegorocznej edycji festiwalu zgłosiło się 219 niepełnosprawnych artystów. Do finału przeszło jedynie 12 osób, które miały za zadanie zaśpiewać piosnkę z dorobku zmarłego w marcu br. Wojciecha Młynarskiego.

## Dołącz do Biegu Pokoju

BIAŁA PODLASKA

W najbliższą sobotę przystanek w Białej Podlaskiej będzie miał Peace Run. Tegoroczna trasa biegu promującego pokój do którego przyłączyć się można i wycofać w dowolnym momencie liczy 25 tys. km i wiedzie z Portugalii na Biało-

ruś. Można dołączyć do tego biegu na rondzie przy ul. Lubelskiej o godz. 11.45. Po krótkim przystanku na Placu Wolności sztafeta wybiegnie z miasta przy rondzie na Sidorkach. Bieg Peace Run organizowany jest od 1987 r. Dotychczas uczestniczyli w nim biegacze 155 krajów, przebiegając łącznie ponad 600 tys. km.

# BUDŻET OBYWATELSKI 2018

MIĘDZYRZEC PODL., RADZYN PODL.

Międzyrzec i Radzyna są po Białej Podlaskiej kolejnymi miejscowościami w naszym regionie, których mieszkańcy zdecydowali na co w przyszłym roku wydatkowane zostanie środki z miejskiej kasy. Swoje propozycje mogą zgłaszać wszyscy, którzy ukończyli 16 rok życia. W obu miastach do podziału jest 100 tys. zł.

Radzyna Podlaski



Budżet obywatelski  
Miasta Radzyna Podlaski  
na 2018 r.

Spotkanie informacyjne dotyczące budżetu obywatelskiego odbędzie się w poniedziałek 3 lipca o godz. 16 w sali konferencyjnej UM. Swoje propozycje na co przeznaczyć 100 tys. zł mieszkańcy będą mogli składać od 4 lipca do 4 sierpnia. Formularze zgłoszeniowe będą dostępne od 3 lipca na stronie internetowej [www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl) oraz – w wersji papierowej – w UM.



W czerwcu br. w Białej Podlaskiej ukończono pierwszą inwestycję w ramach budżetu obywatelskiego 2017 – chodnik przy ul. Spółdzielczej

Międzyrzec Podlaski

BUDŻET OBYWATELSKI  
Międzyrzec Podlaski

Propozycje mogą mieszkańcy zgłaszać do 14 lipca br. Wybór projektu, który

będzie zrealizowany, nastąpi drogą głosowania, przeprowadzone zostanie ono w dn. 1 – 15 września. Szczegółowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy dostępne są na stronie: [bo.miedzyrzec.pl](http://bo.miedzyrzec.pl)

## Ślady Gotów na podlaskiej wsi

Kilkadziesiąt osób pod nadzorem specjalistów dwukrotnie penetrowało wiosną witoroską świątynię i teren wokół niej. Głównego przedmiotu poszukiwań – dzwonu – nie udało się odnaleźć, ale ziemia odsoniła rąbek skrywanych tajemnic.

WITOROŻ

Celem poszukiwaczy było odnalezienie unickiego dzwonu, z dwóch ukrytych przez wiernych, obawiających się ich rekwizycji na potrzeby przemysłu zbrojeniowego, w okresie I wojny światowej. Mniejszy z dzwonów został przypadkowo odnaleziony w listopadzie ubiegłego roku przez parafian porządkujących teren wokół kościoła.

W trakcie tegorocznych poszukiwań nie odnaleziono drugiego, większego dzwonu, ale efekty prac i tak są zaskakujące. Wewnątrz świątyni znaleziono cztery krzyże z XVIII – XIX wieku oraz złożone elementy dawnego ołtarza. Na zewnątrz zaś – kilkanaście gockich stanowisk grobowych. Goci to lud zamieszkujący pierwotnie tereny południowej Szwecji, który na początku naszej ery rozpoczął ekspansję terytorialną na południe, w poszukiwaniu lepszych warunków życia, respektując przy tym stan posiadania tubylczej ludności i za-



Rozpoczęte wiosną poszukiwania unickiego dzwonu będą kontynuowane

siedlając pustkowia. W I w n.e. pojawił się na Pomorzu, by później dotrzeć do naszego regionu. I właśnie z II – III w n.e. pochodzą odkryte przez poszukiwaczy stanowiska grobowe, a w nich

– fragmenty ludzkich kości, ceramiki oraz fibule – metalowe ozdoby służące do spinania szat. Poszukiwania będą kontynuowane w sierpniu br.

**CONKRET**  
najjakościowa jakość od 1991 roku

**PROMOCJA DLA ROLNIKÓW**

**OLEJ NAPĘDOWY**

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

tygodnik  
**Podlaski**

BIAŁA PODLASKA RADZYN PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PRZEMISŁ TYNARÓW

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 10 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

**DYŻUR DZIENNIKARSKI:**  
poniedziałek – piątek 8.00-16.00  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

**ADRES REDAKCJI:**  
ul. Francuska 136,  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13,  
fax 83 411 50 14  
[redakcja@tygodnikpodlaski.pl](mailto:redakcja@tygodnikpodlaski.pl)

**WYDAWCA:** APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

**REDAKTOR NACZELNY:** Wojciech Hryniewicz

**ZESPÓŁ:** Piotr Frankowski (sport),  
Ilona Gabrylewska, Agata Paniusiuk

**REKLAMA:**  
[reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)  
[kamil.paszowski@apella.com.pl](mailto:kamil.paszowski@apella.com.pl)  
tel. 695 353 321

## Taneczne wakacje z GOK-iem

GINIA MIĘDZYRZEC PODLASKI

Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z siedzibą w Wysokim zaprasza w lipcu i sierpniu dzieci, mło-

dzie i dorosłych na bezpłatne zajęcia taneczne „Roztańczone wakacje”. Pierwsze zajęcia odbędą się w świetlicach w:  
Puchaczach (4 lipca, godz. 17),

Hałasach (5 lipca, 10.30),  
Przychodach (5 lipca, godz. 12.15),  
Wysokim (6 lipca, godz. 17.20)  
i Puchaczach (6 lipca, godz. 19).

# Będą pieniądze na autostradę do Białej Podlaskiej!

Świetne wieści dla Południowego Podlasia! Rząd Prawa i Sprawiedliwości przeznaczył dodatkowe środki na budowę dróg. Mowa o astronomicznej kwocie 28 miliardów złotych, za które wybudowana będzie m.in. autostrada A2 do Białej Podlaskiej.

## POŁUDNIOWE PODLASIE

Decyzją rządu zwiększone zostanie finansowanie realizacji Programu Budowy Dróg Krajowych na lata 2014-2023 z perspektywą do roku 2025. Zamiast planowanych 107 miliardów złotych na ten cel przeznaczonych będzie kwota 135 mld zł. Pieniądze będą pochodzić między innymi z systemu opłat Via Toll, którym niebawem objętych zostanie większość dróg krajowych.

### Priorytet: Via Carpatia

Z dodatkowej puli najwięcej pójdzie na budowę wielkiej trasy Via Carpatia, łączącej Bałtyk z Morzem Egejskim. Środki posłużą także budowie autostrady A2 do Białej Podlaskiej, o co mocno zabiegał senator Grzegorz Bierecki, a także trasy S17. – To gigantyczne zwiększenie możliwości budownictwa drogowego w Polsce, szansa na poprawę jakości dróg – mówi w Polskim Radiu wiceminister infrastruktury i budownictwa. – Te fundu-

szę będą przeznaczone przede wszystkim na drogi we wschodniej Polsce, gdyż przez ostatnie lata ten obszar był bardzo zaniedbany w tej kwestii – dodał Szmit. Transkontynentalna Via Carpatia to jeden z priorytetów rządu. Politycy PiS domagali się budowy tej trasy od lat, ale koalicja PO-PSL miała najwidoczniej ważniejsze sprawy na głowie.

– Chcemy byśmy już w 2019 roku mieli w przetargach cały przebieg Via Carpatii do Białegostoku i dalej do granicy z Ukrainą. Przedstawiciele ministerstwa infrastruktury mówią, że podstawowym celem jest tu odpowiednie połączenie powstającego terminala w Małaszewiczach z resztą kraju. Dodają, że nikt w rządzie nie ma wątpliwości, że przedłużenie obecnie istniejącej nitki A2 jest konieczne.

### Autostrada po latach

Dodatkowe pieniądze wygospodarowane przez rząd umożliwią również kontynuację budowy drogi ekspresowej

S17, wiodącej (w planach) do granicy z Ukrainą. Resort infrastruktury i budownictwa zapowiada również budowę kolejnych obwodnic polskich miast. Dla mieszkańców naszego regionu najważniejsza jest jednak deklaracja dotycząca dalszej budowy autostrady A2. Po latach oczekiwania wreszcie ma ona prowadzić do Białej Podlaskiej. Przedstawiciele ministerstwa infrastruktury mówią, że podstawowym celem jest tu odpowiednie połączenie powstającego terminala w Małaszewiczach z resztą kraju. Dodają, że nikt w rządzie nie ma wątpliwości, że przedłużenie obecnie istniejącej nitki A2 jest konieczne.

– Chcemy go skomunikować drogą autostradową nie tylko z siecią dróg autostradowych i ekspresowych w Polsce, ale także i w Europie – zapowiedział minister Andrzej Adamczyk.

### Połączy wschód z zachodem

Docelowo autostrada A2 ma połączyć wschodnią i zachodnią granicę Polski.



Trasa będzie miała długość 651 kilometrów. Dziś przebiega przez Poznań i Łódź do Warszawy. Na wschód od stolicy zrealizowano jedynie autostradą obwodnicę Mińska Mazowieckiego. Poprzedni rząd nie kwapił się do kontynuowania trasy. Teraz, na szczęście, jest inaczej. Szczegóły dotyczące inwestycji i jej harmonogramu poznamy zapewne niebawem.

FP

## NA KRÓTKO

### Wakacyjne koncerty

#### BIAŁA PODLASKA

W piątek 30 czerwca o godz. 20 zespół Volotchko zainauguruje tegoroczne białskie Wakacyjne Koncerty. Kolejne odbędą się będą również o godz. 20 w każdy wakacyjny piątek do 25 sierpnia br. Na wszystkie – wstęp wolny.

### Mistrzostwa arabów

#### JANÓW PODLASKI

W dn. 1 – 2 lipca odbędą się Międzynarodowe Mistrzostwa Polski Sportowych Koni Arabskich Czystej Krwi, wpisujące się w jubileusz 200-lecia jankowskiej stadniny. Każdego dnia odbędzie się 13 konkursów (m.in. ujeżdżanie, skoki przez przeszkody, Polski Strój Historyczny). Pierwsze rozpoczynają się będą już o godz. 7. Tytuł Classic All-Round Champion i nagrodę w ramach Memoriału Dyrektora inż. Andrzeja Krzyształowicza otrzyma jeździec, który z tym samym koniem zdobędzie największą sumę punktów ze wszystkich konkursów, w których startował.

### „Piasek” i Golec uOrkiestra

#### KOBYLANY

W niedzielę przy kąpielisku w Kobylanach odbędzie się XIV Przegląd Folklorystyczny „Kultura Bez Granic”. Od godz. 16 występować będą zespoły z Brześcia, Kobylan, Kraśnika oraz Gródka. Gwiazdami wieczoru będą zespół Golec uOrkiestra (godz. 19,30) oraz Andrzej Piaseczny (godz. 21). Imprezę zakończy pokaz sztucznych ogni, gwiazda disco Polo – zespół Masters oraz dyskoteka.

### Spotkanie z Reszczyńskim

#### TERESPOL

Klub Patriotyczny zaprasza na spotkanie z dziennikarzem Wojciechem Reszczyńskim, pierwszym prezydentem Teleexpressu i wykładownicą toruńskiej WSKSiM, które odbędzie się w niedzielę 2 lipca o godz. 13.15 w sali katechetycznej przy kościele św. Trójcy. Tematem wykładu oraz późniejszej dyskusji będzie: Zderzenie cywilizacji; spór o Europę.

### Puls hip-hopu jam

#### BIAŁA PODLASKA

Uczestnicy projektu „Puls hip-hopu” z Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania OHP zapraszają w poniedziałek 3 lipca o godz. 15 na Plac Wolności. W programie m.in. treningi breakdance, bitwy taneczne, graffiti.

KL

## Finisz edukacji ekonomicznej dzieci i młodzieży

Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

### PLD. PODLASIE, WARSZAWA

W Białej Podlaskiej, Radzynie i Terespolu odbyło się zakończenie IX edycji projektu „Moje pierwsze pieniądze” dla uczniów szkół podstawowych, a w Warszawie finał XII edycji „Mistrzostwa Polski Młodych Ekonomistów” dla gimnazjalistów oraz rozstrzygnięcie konkursu „Żyj finansowo!” dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

Na najmłodszych uczestników projektów z zakresu podstaw wiedzy ekonomicznej czekały dyplomy i upominki, na starszych – finaliści, którzy zwycięsko przebrnęli krajowe eliminacje: laptop, tablet, aparat fotograficzny, czytnik ebook oraz bony Sodexo.

### „Moje pierwsze pieniądze”

W IX edycji projektu „Moje pierwsze pieniądze” w roku szkolnym 2016/2017 udział wzięło 150 uczniów trzech szkół



Zakończenie projektu „Moje pierwsze pieniądze” w Terespolu

podstawowych: z Białej Podlaskiej, Radzyna i Terespolu. Okoronowaniem edukacji z zakresu podstaw wiedzy ekonomicznej było wręczenie najmłodszym dyplomów oraz upominków w postaci świnek – skarbonek, które wręczyli im Monika Marchalewska oraz Kamil Paszkowski, dyrektor Fundacji Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”. Nauczyciele otrzymali zaświadczenia o zrealizowanym projekcie, a na ręce dyrekcji zostały

przekazane podziękowania za życzliwość i chęć realizacji tego projektu.

### Mistrzostwa Polski Młodych Ekonomistów

Zaszczytny tytuł najlepszego młodego ekonomisty XII edycji Mistrzostw Polski Młodych Ekonomistów otrzymała Katarzyna Płudowska, uczennica Gimnazjum nr 18 im. Macieja Rataja w Lublinie. II miejsce zajęła Aleksandra Grabka z Zespołu Szkół im. Jana Kochanowskiego w Grabowie, a III miejsce – Justyna Góra z Gimnazjum nr 1 im. Jana Pawła II w Ozorkowie. Patronat nad XII edycją konkursu objęły: Komisja Nadzoru Finansowego oraz Krajowa Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa.

### Żyj finansowo!

Zwycięzcą w konkursie IX edycji projektu „Żyj finansowo! czyli jak zarządzać finansami w życiu osobistym” została Patrycja Kościółek z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 im. Karola Fryderyka Libelta w Krotoszynie, II miejsce zajęła Kinga Cwynar, a III miejsce – Karolina Ślimak – obie z I Liceum Ogólnokształcącego im. J. Słowackiego w Przemyslu. Współorganizatorem finału konkursu i sponsorem projektu była KRUK S.A, partnerami: Fundacja im. Franciszka Stefczyka, SKOK Ubezpieczenia, Fundacja Wspierania Ubezpieczeń Wzajemnych oraz Fundacja Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”.

# NASZA WIARA I HISTORIA

Białskie Centrum Kultury realizuje projekt „Znaki wiary na Podlasiu”, dofinansowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Edukacja kulturalna”. Uczestniczy w nim 30 uczniów białskich szkół w wieku 13 – 19 lat.

## POŁUDNIOWE PODLASIE

Podlasie to specyficzny rejon naszego kraju, gdzie stykają się granice państw i przenikają religie, tworząc swoisty tygiel kulturowy. Znaki wiary to świętynie różnych wyznań, pochylone krzyże, stare nagrobki, cmentarze, przydrożne kapliczki; miejsca zadumy, modlitw i prośb mieszkańców.

Na tej ziemi od wieków żyli obok siebie Polacy, Ukraińcy, Białorusi, Żydzi i Tatarzy.

Celem realizowanego przez młodzież projektu jest zaintrygowanie młodych ludzi poprzez stworzenie ścieżki edukacyjnej, dokumentującej znaki wiary na tym terenie. Jest to nauka przez doświadczenie, poszerzenie podstawy programowej realizowanej w szkołach o bezpośrednie przysłówowe „dotknięcie” przeszłości i próbę utrwalenia jej. Projekt ma na celu rozwijanie umiejętności uczestników w zakresie fotografii i malarstwa. Jest to jednocześnie nowa forma interakcji, zbliżenia z kulturą, religią, tradycją. Rezultatem przedsięwzięcia będzie stworzenie ścieżki edukacyjnej, dokumentującej znaki wiary na Podlasiu w postaci zdjęć charakterystycznych miejsc wiary oraz prac malarskich, powstałych w wyniku podróży do miejsc znanych, ale i tych często zapomnianych.

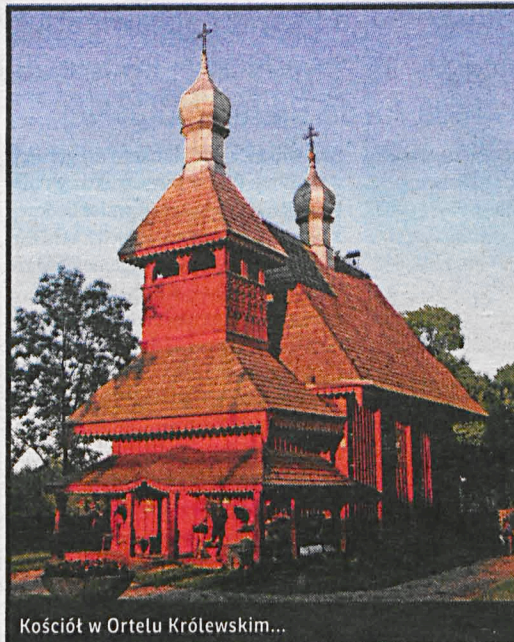
## Wycieczka

Zadanie „Znaki wiary na Podlasiu” składa się z powiązanych ze sobą i tworzących spójną całość elementów: wycieczki do miejsc kultu religijnego, rozmów z mieszkańcami, warsztatów fotograficznych, malarskich i filmowych, przygotowaniu wystawy oraz udokumentowaniu realizacji całości zadań projektowych poprzez wydanie albumu, zawierającego składającego prace uczestników projektu.

W ubiegłym tygodniu młodzież udała się na wycieczkę autokarową, podczas której odwiedziła: Studziankę (cmentarz tatarski), Jabłeczną (cerkiew i klasztor prawosławny), Ortel Królewski (Parafia Matki Bożej Różańcowej, gdzie znajduje się jeden z najpiękniejszych w Polsce drewnianych kościołów), Kostomłoty (jedyna na świecie katolicka parafia neounicka obrządku bizantyjskostawiańskiego), Kodeń (Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej) i Pratulini (Sanktuarium Błogosławionych Męczenników Podlaskich).

Uczestnicy wycieczki zgodnie twierdzą, że przywiodła ich tutaj pasja artystyczna, chęć poznania historii regionu oraz urok zabytków sakralnych.

– Od lat interesuję się malarstwem i rysunkiem. Podczas wycieczki każdy obiekt, „znak wiary”, wywarł na mnie ogromne wrażenie – wspomina Bartosz



Kościół w Ortelu Królewskim...



...i Cerkiew Unicka w Kostomłotach

Korzun z LO im. Kraszewskiego.

– Moją uwagę przykuła cerkiew w Jabłecznej, a zwłaszcza historia pojawienia się w niej ikony św. Onufrego. Dzięki tej wycieczce mieliśmy okazję zrozumieć różnice między poszczególnymi wyznaniem – mówi Gabriela Jurkitewicz.

Hubert Krawczyk z kolei chciał zgłębić duchowość i historię tych wyjątkowych

miejsc kultu. – Zainteresował mnie ks. Zbigniew Nikoniuk proboszcz parafii unickiej w Kostomłotach. Bardzo ciekawie mówił o historii i religiach tego regionu – zauważa Hubert.

## Warsztaty

Setki fotografii i filmy teraz należy odpowiednio opracować, a potem to co w pamięci i zapisane w aparacie trzeba

namalować. Z tymi zadaniami młodzi ludzie zmierzają się podczas dwudniowych warsztatów w Mielniku, w uroczej miejscowości leżącej na terenie Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”. Projekt zakończy wystawa prac fotograficznych i plastycznych oraz edycja albumu.

AGATA PANASIUK

## Idealny szpinak

Sporządzony zgodnie z poniższym przepisem szpinak może stanowić z młodymi ziemniakami i sadzonym jajkiem danie obiadowe. Nada się również do gotowego ciasta francuskiego czy domowej, wytrawnej tarty. Podstawą wyśmienitego smaku są świeże liście oraz spora ilość czosnku. Zawsze przed przyrządzeniem szpinaku, warto go dokładnie przebrać i usunąć twarde tudygi, zwłędte liście, a także dokładnie kilkakrotnie optukać go.

### Składniki:

- ok. 2 kg szpinaku
- 3 ząbki czosnku
- 4-5 łyżek masła
- 2-3 łyżki soku z cytryny
- sól i pieprz do smaku
- kilka łyżek gęstej śmietany
- opcjonalnie: ½ stoiczka pomidorów suszonych z zalewy (rozdrobnionych)

### Wykonanie:

Na suchej i dobrze rozgrzanej patelni wykładamy mieszając liście szpinaku. Kiedy się skurczą, odsączmy je z nadmiaru. Patelnię oczyszczamy ręcznikiem papierowym. Obrany czosnek siekamy i wrzucamy na rozgrzane na patelni masło, a następnie dodajemy szpinak. Dusimy i mieszamy, aby szpinak pokrył się czosnkowym masłem. Wrzucamy pomidory, śmietanę. Doprawiamy solą, pieprzem i sokiem z cytryny.



Tekst i foto: Matgorzata Tymoszek

## Książka dla Czytelnika

Święty Wojciech  
wydawnictwo

Gerhard Lohfink

### Jeśli nie na ziemi to gdzie?

Kolejny tom miniatur znanego biblisty – celnych i nierzadko humorystycznych przemyśleń na temat wiary, Kościoła, społeczeństwa, nauki, polityki. Gerhard Lohfink, wbrew powszechnym dziś tendencjom do ugłaskiwania spraw, chętnie idzie pod prąd, stawia tę czy inną kwestię w nowym świetle i w nieoczekiwanym kontekście, by w ten sposób stworzyć przestrzeń dla duchowej epifanii. Gerhard Lohfink – kapłan, wybitny egzegeta Nowego Testamentu, emerytowany profesor Uniwersytetu w Tybindze. Jest teologiem Katholische Integrierte Gemeinde, wykładowcą w Accademia per la Teologia del Popolo di Dio, znanym i uznanym autorem licznych publikacji na temat Nowego Testamentu.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

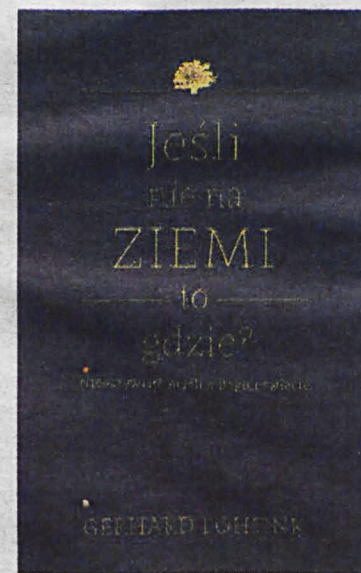
Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z trzech egzemplarzy książki Gerharda Lohfinka, p.t. „Jeśli nie na ziemi to gdzie?” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Jakie utwory zawiera książka Gerharda Lohfinka?

a) miniatury

b) wiersze?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiążka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 30 czerwca do wtorku 4 lipca, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.



# Rodowód sławacińskiego diabła

Rok 2017 Sejm i Senat RP ogłosiły m.in. Rokiem Tadeusza Kościuszki. Z postacią Naczelnika Insurekcji związany jest niejaki Jean Lapierre, czarnoskóry powiernik Kościuszki, późniejszy kasjer Dominika Radziwiłła – diabeł sławaciński.

## HISTORIA

Jean Lapierre przed osiedleniem się w Białej Podlaskiej był powiernikiem, kamerdynerem i kucharzem w jednej osobie Tadeusza Kościuszki, jednego z najwybitniejszych dowódców w naszej historii.

### Był już wówczas człowiekiem wolnym

Jean Lapierre to postać to bardzo zagadkowa i nietuzinkowa zarazem. Nie wiadomo gdzie się urodził. Imię Jean i przydomek Domingo, jakim się do niego zwracano, świadczą o tym, że na świat przyszedł we francuskiej wówczas kolonii – Haiti (Santo Domingo). O tym, w jaki sposób znalazł się w Ameryce Północnej, możemy się tylko domyślać. Pewnym jest jednak, dlaczego zaprzyjaźnił się z Tadeuszem Kościuszką, dzieląc z nim dole i niedole. Tadeusz Kościuszko poznał Jeana Lapierre w Ameryce.

Nasz generał, znany w obecnych Stanach Zjednoczonych m.in. z zaprojektowania fortu West Po-

int, będącego do dzisiaj siedzibą najważniejszej amerykańskiej szkoły wojskowej, generalską gaźę przeznaczał na wykup i kształcenie murzynów. Ten takt zdecydował zapewne o ich zażyłości. Gdy Kościuszko wracał do Europy, Lapierre popłynął wraz z nim.

Po klęsce pod Maciejowicami Kościuszko za pośrednictwem swojego adiutanta, późniejszego generała Stanisława Fiszera, poprosił cara o uwolnienie swego kamerdynera, powiernika i kucharza, co ten ponoć uczynił. Pewnym jest, że Lapierre dobrowolnie towarzyszył generałowi w więzieniu, a później uczestniczył w jego podróżach po Europie. Ameryka nie była jednak chyba miłością Lapierre'a, bowiem, gdy Kościuszko chciał tam udać się po raz wtóry – ten odmówił. Wrócił do Polski i przyjechał do Białej Podlaskiej z listem polecającym generała do księcia Dominika Radziwiłła, u którego został kasjerem. Świadczy to, że przybył z Ameryki nie tylko potrafił czytać i pisać, pomijając znajomość kilku języków

obcych, ale i dysponował znacznym jak na ówczesne warunki wykształceniem. Przypuszcza się także, iż podobnie jak Kościuszko, Lapierre był masonem.

### Skąd wziął się diabeł sławaciński?

Z Jeanem Lapierre związana jest ciekawa a zarazem śmieszna wydarzenie, którego opis znajduje się w książce „Afryka w Warszawie”. Pewnego jesienno-wieczoru tuż przed zmierzchem wracało do domu szlacheckie małżeństwo. Mąż po uroczystościach był ździebko podchmielony, małżonka także próbowała zapewne w damskim towarzystwie zbyt wielu zdrowotnych ziółek, ale koń i tak wiedział jak trafić do domu. Tyle tylko, że z przyzwyczajenia zamiast nowo wybudowanym mostem poszedł brodem, gdzie

utknął: nie dał rady przeciągnąć powozu przez rzeczkę. Przerazona szlachcianka pobiegła po pomoc do znajdującego się w pobliżu dworu. Poprosiła służbę o spotkanie z panem, którym okazał się... czarnoskóry Jean Lapierre. Gdy kobieta zobaczyła właściciela – zemdląca myśląc, że trafiła do piekła. A rzecz działa się w roku 1812 w Sławacinku. To zdarzenie opowiadali sobie jeszcze dziadkowie obecnych białczan. A nie liczni obecni mieszkańcy miasta słyszeli, owszem, określenie „diabeł sławaciński” nic nie wiedzą jednak o jego genezie, a prawda jak zwykle bywa prozaiczna.

WOJCIECH ŁOCHEŃSKI  
FOT. PORTRET ZE ZBIORÓW MUZEUM  
WOJSKA POLSKIEGO W WARSZAWIE



Australijska organizacja Kosciuszko Heritage Inc. ogłosiła konkurs poświęcony Tadeuszowi Kościuszkę. Termin nadsyłania prac literackich, muzycznych i graficznych upływa 31 lipca br. Będą one oceniane w 2 kategoriach: młodzieży (12 – 18 lat) oraz dorosłych. Łączna pula nagród wynosi 10 tys. dol. australijskich oraz nagrody rzeczowe. Regulamin, formularz zgłoszeniowy oraz bliższe informacje dostępne są na stronie: [www.kosciuszkoheritage.com/200/pl\\_konkurs.html](http://www.kosciuszkoheritage.com/200/pl_konkurs.html)

## Masz dużo marzeń do zrealizowania?

## Nie pozwól, żeby zostały tylko marzeniami!

Znajomi spędzają urlop nad morzem, sąsiedzi robią remont salonu, a Ty głowisz się - skąd oni biorą na to pieniądze? Możesz oczywiście latami odkładać „grosz do grosza”, aby na emeryturze w końcu móc zrealizować swoje plany i marzenia... Tylko po co wciąż odkładać je na przyszły rok?

**Przejdź do realizacji! Spełnienie marzeń i planów staje się łatwiejsze z Kasą Stefczyka!**

**Teraz za tak niewiele, możesz mieć tak wiele!**

Masz duże potrzeby, ale nie chcesz by nadmiernie obciążały Twój budżet? Dzięki Pożyczce Duża gotówka otrzymasz aż 7000 zł na swoje wydatki. 7000 zł to kwota, którą możesz wydać, jak tylko chcesz, a miesięczna rata wyniesie Cię tylko 99 zł! To niecała stówka miesięcznie na to, by wreszcie zrealizować plany i marzenia.

**Duża gotówka, niecała stówka – to się po prostu opłaca!**

**Aby ubiegać się o 7000 zł z niską i wygodną w spłacie ratą wystarczy:**

- przyjść z dowodem osobistym do jednej z placówek Kasy,
- odpowiedzieć na kilka pytań specjalisty w placówce, który pomoże wypełnić Twój wniosek pożyczkowy oraz inne niezbędne dokumenty,
- poczekać na pozytywną decyzję kredytową – wstępna informację otrzymasz nawet w 15 minut!

**I jeszcze więcej!**

Niska rata to nie wszystko, ponieważ atutów jest więcej:

- **wygoda** – możliwość ustalenia dnia spłaty miesięcznej raty, np. tuż po otrzymaniu wynagrodzenia,
- **minimum formalności** – możliwość uzyskania środków nawet bez zaświadczenia o zarobkach,
- **odpoczynek od raty** – możliwość skorzystania z wacacji kredytowych – o szczegóły zapytaj w placówce!



Całkowita kwota kredytu Pożyczka Duża gotówka wynosi 7007 zł. Zmienna roczna stopa oprocentowania dla całkowitej kwoty kredytu wraz z kredytowanymi kosztami (prowiją 693 zł) wynosi 9,30%. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 12,20%. Czas obowiązywania umowy – 120 miesięcy, 119 miesięcznych rat równych: 98,78 zł oraz ostatnia 120. rata: 98,84 zł. Całkowita kwota do zapłaty: 11 853,66 zł, w tym odsetki: 4153,66 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 1.02.2017 r. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

Masz więcej pytań? Chętnie odpowiemy:

[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl)

801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

**KASA STEFCZYKA**

Zawsze u siebie

## Motywacje kredytowe

Według danych Biura Informacji Kredytowej banki i SKOK-i udzieliły w minionym roku 7,16 mln kredytów na rekordową kwotę 78,5 mld zł. Zatem co drugi z nas posiada kredyt. Na co go przeznaczamy?

### GOSPODARKA

Polscy kredytobiorcy to w większości młodzi ludzie, żyjący w większych miastach. Proporcje mężczyźni i kobiet są bardzo porównywalne, za to za to motywacje zaciągnięcia kredytu – o wiele bardziej zróżnicowane

### Panie – na rodzinę

Kobiety częściej niż mężczyźni biorą kredyt na zaspokojenie potrzeb rodziny i dzieci (okresowo wyższe bieżące wydatki, wyjazdy wakacyjne dzieci, drobne remonty). Polki pożyczają pieniądze głównie na zakup sprzętu AGD i RTV, samochodów oraz na pokrycie wydatków bieżących, wynikających z konsumpcyjnego stylu życia.

W minionym roku średnia kwota zaciąganego kredytu konsumpcyjnego, według danych BIK, wynosiła 10 956 zł. Jeśli chodzi o spłatę zobowiązań kobiety są zdecydowanie bardziej skrupulatne od mężczyzn (przy łącznej liczbie 601,5 tys. pań zalegających z płatnością rat, jest ich i tak aż o 463,2 tys. mniej niż zalegających z ratami mężczyzn). Według notowań BIG InfoMonitor średnie zaległości w spłacie zobowiązań wśród kobiet to 17 619 zł, gdzie na podaną kwotę składają się zaległe raty pożyczek i kredytów, jak również nieuregulowane rachunki telekomunikacyjne i opłaty związane z prowadzeniem gospodarstwa domowego. Zdecydowana większość kobiet (61%) deklaruje uiszczanie najważniejszych opłat (rachunków, rat, opłat za szkoły i zajęcia dzieci)

niezwłocznie po wpływie wypłaty na konto.

### Panowie – na dom

Panowie wiodą prym w dziedzinie kredytów hipotecznych. Według danych BIK w minionym roku banki udzieliły polskim kredytobiorcom łącznie 192,8 tys. kredytów hipotecznych na łączną kwotę 41,3 mld zł. Oprócz większych kredytów na zakup nieruchomości, pożyczają głównie na kupno nowego auta lub motocykla, gadżetów technologicznych oraz wielkogabarytowego sprzętu RTV. W dalszej kolejności są to kredyty na realizację ekstremalnego hobby i zakup niezbędnego sprzętu czy szkoleń. Remont lub wykończenie mieszkania to kolejna z pozycji motywacji kredytowych polskich mężczyzn. Panowie przywiązują mniejszą wagę do kosztów całkowitych udzielonego kredytu. Interesują się za to jak najniższą ratą miesięczną i krótkim czasem otrzymania kredytu.

Szybkie pożyczki, wykorzystywane jako wolne środki na bieżące wydatki, spotykane są dużo częściej u panów niż wśród pań. Chwilowa utrata płynności finansowej i spowodowane nią kłopoty z opłaceniem comiesięcznych rachunków, wynikają z diametralnie innego podejścia obu płci do obowiązkowego regulowania zobowiązań finansowych – aż 62% kredytobiorców deklaruje, że z opłatą koniecznych rachunków wstrzymuje się do końca miesiąca i nie planuje miesięcznych wydatków z ołówkiem w ręku.

# Do 11 lipca hodowcy trzody mogą składać wnioski o pomoc

Wnioski o pomoc mogą składać hodowcy z gmin Biała Podlaska, Janów Podlaski, Konstantynów, Leśna Podlaska, Rokitno, Terespol i Zalesie.



Agencja  
Rynku  
Rolnego

### POŁUDNIOWE PODLASIE

Agencja Rynku Rolnego w Warszawie Oddział Terenowy w Lublinie informuje, że do 11 lipca br. można składać „Wnioski o udzielenie pomocy w ramach nadzwyczajnych środków wspierania rynku wieprzowiny w Polsce”.

W przypadku województwa lubelskiego powyższym działaniem objęte są następujące gminy w powiecie bialskim: Biała Podlaska, Janów Podlaski, Konstantynów, Leśna Podlaska, Rokitno, Terespol i Zalesie.

O pomoc finansową w ramach nadzwyczajnych środków wspierania rynku wieprzowiny w Polsce mogą ubiegać się producenci świń, którzy utrzymywali świnie zgłoszone do rejestru zwierząt gospodarskich, w siedzibie stada, której nadano numer na podstawie ustawy o systemie identyfikacji i rejestracji zwierząt, położonej na obszarze znajdującym się na terytorium Polski

Od 17 lutego 2014 r. odnotowano w Polsce 40 ognisk ASF, a z tej liczby 17 przypadków w roku bieżącym (w tym 8 w powiecie bialskim: Woskrzeńce Duże, Mariampol, Stare Buczyce, Witulin – 2 ogniska, Komarno, Ludwinów, Zalesie). Rozgoryczenie wśród podlaskich hodowców budzi konieczność wybijania przez służby weterynaryjne w obszarach zapowietrzonych (ok. 3 km od ogniska) zdrowych sztuk świń oraz brak mechanizmów regulujących liczebność dzików, które są rezerwuarem wirusa. Zdaniem rolników populacja dzików powinna być całkowicie zlikwidowana, jak stało się to na Białorusi.



O pomoc finansową w ramach nadzwyczajnych środków wspierania rynku wieprzowiny w Polsce mogą ubiegać się producenci świń, którzy utrzymywali świnie zgłoszone do rejestru zwierząt gospodarskich

wymienionym w przepisach prawa krajowego i unijnego, wyszczególnionych w załączniku do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/647 z dnia 5 kwietnia 2017 r. w dowolnym okresie między dniem 1 sierpnia 2016 r. a dniem 18 listopada 2016 r.

Pomoc przyznawana jest w odniesieniu do loch i niektórych świń poddanych ubojowi w okresie od dnia 1 sierpnia 2016 r. do dnia 30 listopada 2016 r. w odniesieniu do następujących kategorii świń:

- lochy objęte kodem CN 0103 92 11 – lochy mające prosiaki co najmniej raz, o masie co najmniej 160 kg,
- inne świnie objęte kodem CN 0103 92

19 – pozostałe świnie żywe o masie 50 kg i więcej.

W przypadku mechanizmu Pomoc na wyrównywanie ceny sprzedaży dla producentów świń (strefa objęta restrykcjami z tytułu ASF), wnioski o udzielenie pomocy w odniesieniu do świń sprzedanych w okresie do dnia 1 maja 2017 r. do dnia 30 czerwca 2017 r. można składać w terminie do 21 lipca 2017 r. Szczegółowe informacje dotyczące udzielenia pomocy producentom świń dostępne są na stronie Agencji Rynku Rolnego [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl), pod nr tel. (22) 661 72 72 oraz siedzibie Oddziału Terenowego ARR w Lublinie (ul. Leszka Czarnego 3, tel. (81) 536 37 00).



JANUSZ SZEWCZAK  
Poseł PIS

### Polityce.pl: Jak Pan ocenia wystąpienie Michała Tuska przed komisją śledczą badającą sprawę Amber Gold?

Janusz Szewczak (PIS): Myślę, że jesteśmy jeszcze przed najciekawszymi momentami. Mnie zawsze zastanawiał ten wątek służb. Przecież istniał w Polsce jakiegoś służby, czy one na Wybrzeżu nie działały? Nie wiedzieli, że syn premiera współpracuje z tym hochsztaplerem?

Michał Tusk przyznał, że razem z Donaldem Tuskiem wiedzieli o tym, że Amber Gold może być „Upq”.

Jeśli wiedzieli, to kto im taka wiedzę dostarczył? Z gazety wiedzieli, z telewizji, czy też jednak od jakichś służb?

### ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

## Służby nie wiedziały, że syn premiera współpracuje z tym hochsztaplerem?

A jeśli od służb, to na jakiej zasadzie wszedł w posiadanie tej wiedzy syn pana premiera? To jest oczywiście początek wchodzenia w sedno tej sprawy.

W śledztwie pojawił się też ciekawy wątek LOT-u.

Mamy tu do czynienia ze szczególną dwuznacznością. Z jednej strony ktoś pracuje dla portu lotniczego, z drugiej strony marketingowo wspiera konkurencję. To jest konflikt interesów.

Na podstawie przesłuchań przez komisję innych osób, wynika, że chodziło o to, aby uderzyć w LOT.

Poprzednia władza mówiła: „zaorać ten LOT”. Państwowy przewoźnik miał kłopoty, starał się o dotacje, których nie mógł się doczekać. Pewnie

dla niemieckiego przewoźnika to było atrakcyjne, Lufthansa konkurowała z LOTem na wielu połączeniach. Gdyby LOT upadł, zrealizował by się nam sce-

po prostu na finansowanie Platformy. Nikt mu z kolegów wtedy nie wytoczył procesu, chociaż się odgrażał.

Bohaterem przesłuchania przez komi-

**Mamy tu do czynienia ze szczególną dwuznacznością. Z jednej strony ktoś pracuje dla portu lotniczego, z drugiej strony marketingowo wspiera konkurencję. To jest konflikt interesów — mówi w rozmowie z portalem wPolityce.pl poseł Janusz Szewczak.**

nariusz półkolonii. Ta władza robiła wszystko, żeby niemiecki kapitał mógł się tutaj jeszcze bardziej utoczyć. Pan Piskorski, były poseł PO, mówił o tym, że Niemcy przekazywali pieniądze

sję Michała Tuska jest też niejako pan mecenas Giertych.

Giertych bardzo lubi światła reflektorów i kamer. Pan mecenas Giertych nie stracił swego politycznego charakteru.

Wydaje mi się, że to było to widać także na przesłuchaniu Michała Tuska.

Myśli Pan, że Donald Tusk przekazał jakieś instrukcje swojemu synowi przed tym przesłuchaniem?

To jest pytanie dla komisji, ja nie mogę takiej tezy postawić. Jeśli pan premier wiedział o sytuacji Amber Gold, to powinien poinformować o tym wszystkich Polaków, a nie tylko ewentualnie wta-

snego syna. Ewentualnie, ponieważ nie wiemy na ile poważnie można traktować same wypowiedzi syna premiera.

rozmawiał Kamil Kwiatek  
wpolityce.pl

**AGD**

**NAPRAWA** telewizorów i monitorów, Serwis Elektroniki RTV, ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla) Biała Podlaska. Tel. 83 342 32 32, 504 035 771

**BUDOWLANE**

**TYNKI** wykończenia. Tel. 783 285 648

**MOTORYZACJA**

**SPRZEDAM** Opel Astra 2002 benzyna. Tel. 668435956

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**SPRZEDAM** mieszkanie 27,5 m<sup>2</sup> w Radzynie Podlaskim przy ul. Budowlanych, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój. Częściowo wyremontowane. 3 piętro. Cena 70000. Więcej inf. pod nr. tel. 608265968 lub 696194260

**MIESZKANIE** 48 m<sup>2</sup> w Konstanczynie pod nr Tel. 534655261

**SPRZEDAM** LAS 2,3 ha. Stasiówka gmina Łomazy. Tel. 693 349 142

**ODZIEŻ**

**GARNITURY** na Ślub i do Pracy, ul. Zamkowa 1A, Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**ZATRUDNIĘ** pracowników. Zakład Kamieniarski ul. Sidorska 100, Biała Podlaska. Tel. 501 616 760

**ROLNICZE**

**STODOŁY** – wymiana desek na nowe, skup deski stare i bale. Tel. 503 100349

**GLEBOGRYZARKA** ogrodnicza Bridggs&Castel Stratton 800 205cc silnik czterospadowy, bez zarzutu, sprawny, sprzedam. Cena 700 zł. Tel. 500246240

**AZOT** 6 fosfor 17 potas 28 wapń 4 magnez 7 siarka 9. op. big 1520 zł. Bag. Tel. 519812290

**DARMOWY** odbiór odpadów rolniczych, sianokiszonka, folia przymowa, po nawozach big bag. Tel. 693 349 142

**URSUS C-330M. MASSEY FERGUSON 560.** Tel. 668435956

**KUPIĘ** przedwojenne silniki spalinowe które napędzały młockarnie, siewczarnie, młyny, tartaki. Silniki w stanie obojętnym, niekompletne lub części. Tel. 660369930

**RÓŻNE**

**DREWNO** Opalowe mix 100 zł, pocięte z transportem. Tel. 690673113

**POMOGĘ** w porąbaniu, pocięciu drewna na opał dla potrzebujących takiej pomocy. Emeryt. Tel. 694043211

**USŁUGI**

**NAGROBKI** granitowe na raty. Zakład Kamieniarski, ul. Sidorska 100, Biała Podlaska. Tel. 501 616 760

**PRZEWOZ** Osób. Transport Dostawczy 24/7. Tel. 517863985

**USŁUGI** Transportowe 24/7 A-Z. Tel. 517863985

**WYKONAM** projekt budynku. Tel. 503579121

**ODSZKODOWANIA** dla poszkodowanych w wypadkach, w gospodarstwach rolnych, komunikacyjnych i innych. Rozliczenie po uzyskaniu roszczenia. Tel. 607 722 968

**ZDROWIE**

**APARATY SŁUCHOWE**, bezpłatne badanie słuchu, serwis, akcesoria. ECHOSŁUCH Plac Wolności 20-22, I piętro (od ul. Jatkowej). 725464625

**SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWAŃ (NOWE I UŻYWANE W SPRZEDAŻY)** ELEWACYJNE, PRZEJEZDNE, WARSZAWSKIE, KOZŁY BUDOWLANE, DRABINY 21-530 Piszczac, tel. 795-400-522 [WWW.MEKBUD.PL](http://WWW.MEKBUD.PL)

# REKLAMA

w Tygodniku Podlaskim  
(10 tysięcy nakładu)

tel. 695 353 321  
[reklama@tygodnikpodlaski.pl](mailto:reklama@tygodnikpodlaski.pl)

**FUNDACJA TEMIDA** ul. Brzeska 32, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 517 596 327  
pon. - pt. 8:00 - 16:00  
**ZAKRES USŁUG:**  
prawo cywilne (spadki, zasiedzenia) ■ prawo rodzinne (rozwoły alimenty)  
prawo karne ■ prawo administracyjne ■ prawo pracy ■ renty i emerytury ■ odszkodowania  
**Darmowe porady prawne w każdą środę w godz. 13-15 dla osób nieobjętych ustawą o nieodpłatnej pomocy prawnej, osobom poszkodowanym w wypadkach komunikacyjnych.**

**SIANOKISZONKA 2017 I SŁOMA Z DOWOZEM**  
TEL. 669 453 003

**SKUP CAŁOROCZNY ZBOŻA, RZEPAKU, BOBIKU, GROCHU, ŁUBINU, KUKURYDZY**  
**PLATNE W DNIU ZAŁADUNKU**  
TEL. 609 521 837

**PREZYDENT MIASTA BIAŁA PODLASKA** informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Biąta Podlaska przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3 został wywieszony:  
– w dniu 28 czerwca 2017 r. na okres 21 dni (tj. do dnia 19 lipca 2017 r.) wykaz będący załącznikiem do zarządzenia nr 133/17 Prezydenta Miasta Biąta Podlaska z dnia 19 czerwca 2017 r. w sprawie podania do publicznej wiadomości wykazu nieruchomości gruntowych przeznaczonych do oddania w najem w drodze bezprzetargowej

**PREZYDENT MIASTA BIAŁA PODLASKA** informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta Biąta Podlaska przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 3 został wywieszony w dniu 28 czerwca 2017 r. na okres 21 dni tj. do dnia 19 lipca 2017 r. wykaz  
– nieruchomości gruntowych niezabudowanych położonych w Białej Podlaskiej w pobliżu ulicy Łomaskiej, przeznaczonych do sprzedaży w drodze bezprzetargowej na poprawienie warunków zagospodarowania nieruchomości przyległych, będący załącznikiem do zarządzenia nr 136/17 Prezydenta Miasta Biąta Podlaska z dnia 28 czerwca 2017 r. w sprawie zbycia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Biąta Podlaska  
– nieruchomości gruntowych niezabudowanych położonych w Białej Podlaskiej przy ulicy Stanisława Damrosza oraz przy ulicy Anieli Walewskiej, przeznaczonych do sprzedaży w drodze przetargu, będący załącznikiem do zarządzenia nr 137/17 Prezydenta Miasta Biąta Podlaska z dnia 28 czerwca 2017 r. w sprawie zbycia nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Biąta Podlaska  
– nieruchomości gruntowych niezabudowanych położonych w Białej Podlaskiej przy ulicy Na Skarpie, przeznaczonych do sprzedaży w drodze bezprzetargowej na poprawienie warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej, będący załącznikiem do zarządzenia nr 138/17 Prezydenta Miasta Biąta Podlaska z dnia 28 czerwca 2017 r. w sprawie zbycia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Biąta Podlaska

## INSTRUKCJA DODAWANIA OGŁOSZEŃ:

Aby dodać ogłoszenie należy nadać wiadomość SMS na numer 73601 – koszt sms-a 3,69zł (3 złote + 23 procent VAT) za 160 znaków.

Wiadomość musi zostać napisaną w języku polskim bez polskich znaków diakrytycznych wg. wzoru:

**tpo.kod rubryki.tekst ogłoszenia.numer telefonu**

**Kody rubryk:**

tpo.a.x.y gdzie „a” oznacza rubrykę: AGD  
tpo.b.x.y gdzie „b” oznacza rubrykę: BUDOWLANE  
tpo.k.x.y gdzie „k” oznacza rubrykę: KSIĄŻKI  
tpo.ma.x.y gdzie „ma” oznacza rubrykę: MATRYMONIALNE  
tpo.me.x.y gdzie „me” oznacza rubrykę: MEBLE  
tpo.mo.x.y gdzie „mo” oznacza rubrykę: MOTORYZACJA  
tpo.n.x.y gdzie „n” oznacza rubrykę: NAUKA  
tpo.nk.x.y gdzie „nk” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ  
tpo.nw.x.y gdzie „nw” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ  
tpo.ns.x.y gdzie „ns” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM  
tpo.op.x.y gdzie „op” oznacza rubrykę: ODDAM-PRZYJMĘ  
tpo.o.x.y gdzie „o” oznacza rubrykę: ODZIEŻ

tpo.pp.x.y gdzie „pp” oznacza rubrykę: PRACA PODEJMĘ  
tpo.pz.x.y gdzie „pz” oznacza rubrykę: PRACA ZATRUDNIĘ  
tpo.rl.x.y gdzie „rl” oznacza rubrykę: ROLNICZE  
tpo.rz.x.y gdzie „rz” oznacza rubrykę: RÓŻNE  
tpo.u.x.y gdzie „u” oznacza rubrykę: USŁUGI  
tpo.zd.x.y gdzie „zd” oznacza rubrykę: ZDROWIE  
tpo.zw.x.y gdzie „zw” oznacza rubrykę: ZWIERZĘTA

gdzie (po kropce) w miejsce „x” należy wpisać treść Ogłoszenia, a w miejsce „y” należy wpisać numer telefonu osoby wysyłającej Ogłoszenie – przykład treści sms ogłoszenie sprzedaży auta w rubryce MOTORYZACJA:

**tpo.mo.sprzedam audi a4 2001r 19tdi srebrny 19000 zł. Tel.555444333**

## Puchar dla Białorusinów



Kamil Matczuk ze swoją ekipą

## PIŁKA NOŻNA

Na obiektach Akademii Piłkarskiej TOP-54 odbył się Turniej Piłki Nożnej rocznika 2008 i młodszych Blachotrapcz TOP CUP III edycja letnia. Na starcie stanęło 12 ekip z Polski i Białorusi. Wygrał Biełkard Grodno (Białoruś), wyprzedzając FASE Szczecin, FFA Warszawa i ekipę gospodarzy. Kolejne miejsca zajęli: Puszcza Hajnówka, Górnik

Łączna, Orłęta Radzyń Podlaski, Wektra Zbuczyn, ŁKS Łomża, TOP-54 II Biała Podlaska, Avia Świdnik, TOP-54 2009.

– Wynik w tym turnieju nie był najważniejszy, ale czwarte miejsce mojej ekipy cieszy. Po raz kolejny udało nam się zorganizować dobry turniej, co motywuje nas do przygotowań następnych tego typu zawodów – powiedział gospodarz imprezy Kamil Matczuk.

## Jedenaście medali mistrzostw Polski

## PODNOŚCENIE CIĘŻARÓW

Na pomostach filii AWF w Białej Podlaskiej odbyły się Mistrzostwa Polski AZS w podnoszeniu ciężarów.

Wśród pań złote medale wywalczyły w kat. 90 kg Dominika Wojciechowska (AZS AWF Biała Podlaska) – 146 (66+80) oraz Zuzanna Majewska, na co dzień zawodniczka Wisły Puławy, ale na mistrzostwach reprezentująca barwy PSW Biała Podlaska w kat. plus 90 kg z wynikiem 183 (82+101). Medal srebrny zdobyła Dominika Sacharuk (AZS AWF) w kat. 58 kg, 146 (65+81).

W rywalizacji panów złoto wywalczyli:

Kacper Mogielnicki (na co dzień Zirve Terespol w tych zawodach FAWF Biała Podlaska) w kat. 62 kg wynikiem 212 (97+115) oraz Maciej Juchimiuk (AZS AWF) w kat. plus 105 kg – 278 (125+153). Medal srebrny padł łupem Patryka Burdy (AZS AWF) w kat. 69 kg – 205 (95+110). Trzecie miejsca na podium wywalczyli: w kat. 62 kg Sebastian Skura (AZS AWF) – 78 (38+40) oraz jego koledzy klubowi Jakub Stafijowski kat. 69 kg – 173 (73+100), kat. 77 kg Bartosz Szyszko – 232 (100+132), Marcin Stubiński kat. 94 kg – 165 (70+95) oraz Krzysztof Multan kat. plus 105 kg – 257 (115+142).

## Znamy skład III i IV ligi

## PIŁKA NOŻNA

Poznaliśmy już kompletny zestaw III ligi grupy IV oraz IV ligi lubelskiej. Do 14 ekip, z naszymi Orłętami Radzyń Podlaski i Podlasiem Biała Podlaska, dołączyło czworo beniaminków: Chełmianka Chełm, Wisła Sandomierz, Wiślanie Jaśkowice i Wólczanka Wólka Pełkińska.

Wśród czwartoligowców zabraknie w tym sezonie naszych ekip. Z klasy okręgowej Białkopodlaskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej prawo gry wywalczył Sokół Adamów. Pozostali beniaminkowie to: Eko Różanka, MKS Ryki i Roztocze Szczeczerszyn. Wraz z nimi zagra 12 zespołów, które w minionym sezonie pozostały w IV lidze.

## WIĘŚCI Z LIG NIZSZYCH

## PIŁKA NOŻNA

Zakończyły się zmagania w niższych ligach Białkopodlaskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej.

Z IV ligi do klasy okręgowej spadek zaliczyły Lutnia Piszczac i LKS Milanów. Awans z okręgówki wywalczył Sokół Adamów.

Do A-klasy spadły: Orzeł Czemierniki, Dąb Dębowa Kłoda i Dwernicki Stoczek Łukowski. Awans z Klasy A wywalczyły Unia Krzywdy i Olimpia Okrzeja. Do Klasy B nie spada nikt, ponieważ w rozgrywkach następuje reorganiza-

cja. A klasa będzie się składać z dwóch grup wschodniej i zachodniej. Awans do niej wywalczyły trzy ekipy z Grupy I i cztery z Grupy II Klasy B: SRG Sławatyczne, Młodzieżówka Radzyń Podlaski, Twierdza Kobylany, ULKS Dębowica, Orłęta Gołyszyn, Polesie Serokomla i Sokół Krynka. Mimo, że drugie miejsce w Grupie I zajęła Lutnia II Piszczac, to nie może ona wywalczyć awansu do Klasy A ze względu na to, że pierwsze ekipa z Piszczaca grać będzie w lidze okręgowej. Zgodnie zaś z przepisami pierwszą a drugą ekipę jednego klubu muszą dzielić dwie klasy rozgrywkowe.



Od nowego sezonu kibice Lutni Piszczac będą oglądać swych piłkarzy w lidze okręgowej

## KLASA OKRĘGOWA

1. Sokół	26	57	63-38
2. Grom	26	56	73-34
3. Łazy	26	52	73-42
4. Huragan	26	47	61-29
5. Kujawiak (b)	26	44	47-31
6. Unia	26	43	61-40
7. Dobryń	26	37	43-48
8. Orłęta (s)	26	35	47-48
9. Niwa	26	31	41-59
10. Bizon (b)	26	29	42-69
11. Tytan	26	27	40-60
12. Orzeł	26	27	24-40
13. Dąb	26	19	30-58
14. Dwernicki	26	13	28-77

## KLASA A

1. Unia	26	59	79-31
2. Olimpia	26	49	66-32
3. Victoria	26	48	57-42
4. Hutnik	26	44	62-46
5. Bad Boys	26	43	80-67
6. Rogoźnica	26	42	75-45
7. Janowia (s)	26	39	65-60
8. Agrosport	26	38	40-52
9. Granica (s)	26	38	49-62
10. Bór (b)	26	37	49-39
11. Rokitno	25	32	62-66
12. Start	26	24	41-67
13. Wenus (b)	26	19	46-96
14. Orkan	26	5	25-94

## KLASA B GRUPA I

1. Sławatyczne	18	38	51-28
2. Lutnia II	18	37	45-29
3. Młodzieżówka	18	34	46-19
4. Twierdza (b)	18	32	53-30
5. Roskosz-Grabanów	18	29	49-50
6. Sielczyk	18	23	37-48
7. Unia II	18	21	38-40
8. Krzna	18	19	37-46
9. Milanów II	18	14	30-50
10. Grom	18	4	8-54

## Ruch transferowy rozpoczęty

## PIŁKA NOŻNA

Jeszcze piłkarze nie zaczęli na dobre wakacyjnego odpoczynku, a już w ruch poszła karuzela transferowa.

Duże zainteresowanie na rynku jest

zawodnikami Podlasia Biała Podlaska. Sergiejem Krykunem interesują się Pogoń Siedlce, Wisła Puławy i Wigry Suwałki. Siarka Tarnobrzeg natomiast przygląda się Jakubowi Syryjczkowi. Podobno jeszcze kilku biał-

czan przymierza się do zmiany barw klubowych.

Z drugiej strony grą w Podlasiu interesują się ponoć zawodnicy innych klubów, wybierający się na studia do Białej Podlaskiej.



Jakub Syryjczyk...



...i Sergiej Krykun